



## Latvia 100

השנה לטביה מציינת 100 שנים להכרזת עצמאותה. חגיגות מרכזיות נערכו ב-18 בנובמבר בלטביה ובכל הנציגויות שלה בעולם. בתל אביב, כמחווה למדינה ידידותית קושט בניין העירייה בתאורה בצבעי הדגל הלטבי. מולו בכיכר רבין התקבצו אנשי השגרירות וידידיהם.

18 ноября 2018 г. Латвия отмечала 100 лет провозглашения независимости. Торжества проходили в самой Латвии и ее представительствах.

В Тель-Авиве в этот день на здании мэрии было включено освещение цвета латвийского флага. На площадь Рабина пришли сотрудники посольства и группа их друзей.



צילום: רמי גל

### כך תיארה השגרירה אליטה גאוולה בדף פייסבוק שלה את קבלת פנים לציון היובל Вот что написала в Facebook посол Латвии в Израиле Элита Гавеле

23. Novembrī stilīgi, sirsnīgi, smaidīgi, baudot Abavas dzirkstošo rabarberu vīnu nosvinējām Latvijas 100 gadi Telavivā! Tik daudz ciemiņu, tik daudz draugu, tik daudz siltu vārdu Latvijai. Skaisti atklājām jauno un īpaši talantīgo fotogrāfu Ivetas Vaivodes un Alņa Stakles emocionālās fotogrāfiju ekspozīcijas! Un bija liels gods apbalvot ilgstošo Latvijas un Igaunijas Ebreju asociācijas prezidentu Eli Valka kungu ar Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas Atzinības rakstu! Paldies viņam par darbu un atdevi vadot plašo Latvijas ebreju kopienu Izraēlā!

23 ноября 2018 г. в сердечной атмосфере доброжелательства и улыбок, поднимая бокалы искрящегося вина из ревеня, мы отметили в Тель Авиве 100-летие Независимой Латвии. Столь много друзей Независимой Латвии. Столь много друзей пришли! Мы услышали столько теплых пожеланий от многих друзей! Мы совместили наш Праздник с открытием экспозиции латвийских фотографов Иветты Вайводе и Алниса Стакласа. И я рада, что могла вручить руководителю Ассоциации выходцев из Латвии и Эстонии г-ну Эли Валку Почетную грамоту МИД-а Латвии – признание его заслуг в руководстве общиной выходцев из Латвии в Израиле.

ב-23 בנובמבר 2018 אנו ציינו בתל אביב 100 שנה לעצמאות לטביה. באווירת אחולים לבביים של ידידים כה רבים הרמנו כוסית של יין לטבי לחיי לטביה ושגשוגה. שילבנו חגיגה זו בפתיחת תערוכה של צלמים מלטביה Iveta Vaivode ו-Alnis Stakle. היה לי כבוד להגיש ליו"ר איגוד יוצאי לטביה באסטוניה מר אלי ולק את התעודה מטעם משרד החוץ הלטבי כאות הוקרה של מאמצי בהנהגת קהילת יוצאי לטביה בישראל.



בדברי ברכה שנשאתי בקבלת פנים הנזכרת אמרתי, בין היתר: "אנו שולחים לתושבי לטביה איחולי שגשוג בתחומי הכלכלה והתרבות חרף הבעיות הפוליטיות והדמוגרפיות העומדות בפניה. יש בין חברי האיגוד מי שעלה בשנות ה-30 של המאה הקודמת, אחדים הצליחו להגיע לארץ ישראל אחרי השואה, רובנו עלינו בשנות ה-70 וה-90. אנו מקווים שלטביה העצמאית תמשיך לתמוך במדינת היהודים במאבקה נגד הטרור ובהגנתה נגד האויבים הסובבים אותה." אלי ולק

השגרירה אליטה גאוולה (מימין) עם הצלמים מלטביה Iveta Vaivode ו-Alnis Stakle

Посол Элита Гавеле (справа) с участниками выставки Иветтой Вайводе и Алнисом Стакле



Выступая с приветствием на этом приеме, я, в частности, сказал:  
«Мы желаем Латвии успешного прогресса в области экономики и культуры, несмотря на ряд стоящих перед ней политических и демографических проблем.

Некоторые из членов Объединения приехали еще в тридцатые годы, некоторые сумели нелегально добраться до Палестины после Холокоста, большинство же приехали легально в 70-е и 90-е годы. Мы надеемся, что независимая Латвия и в дальнейшем будет оказывать поддержку Еврейскому Государству в борьбе с террором и окружающими нас врагами».

**Эли Валк**

בקבלת פנים לרגל 100 שנות הכרזת עצמאות לטביה.  
בקידמת התמונה עו"ד לב נטרביץ'.

צילומים במאמר זה: סיון פרג

На приеме в честь 100-летия Латвии. На переднем плане адв. Лев Натаревиц.  
Фото к этой статье: Сиван Фарадж.

## В честь уроженца Риги

В конце июля 2018 г в Риге почтили память талантливого композитора-песенника, человека интересной судьбы Нахума (Нахче) Хеймана. Он написал сотни песен, ставших неотъемлемой частью израильской классики. В зале музея «Евреи в Латвии» известная израильская певица Си Хейман, дочь композитора, исполнила песни, написанные ее отцом, и все, кто был на этом концерте, пели вместе с ней. В зале присутствовали посол Израиля в Латвии Лирон Бар-Саде и директор музея Илья Ленский, которые много сделали для того, чтобы найти дом в Риге, в котором в 1934 г. родился Нахче. Возле этого дома группа израильтян, любителей группового пения, путешествующих по Прибалтике, отдали дань его памяти, исполнив песни, написанные Нахче Хейманом. К сожалению, местные власти не разрешили установить на этом доме памятную доску.

Волнительным был рассказ нашего посла Лирон Бар-Саде о жизненном пути Нахче Хеймана и других известных израильтян, выходцев из Латвии.

От имени Объединения мы выразили Си Хейман наше искреннее уважение к памяти ее отца.

В результате нашей встречи в Риге Си Хейман выступила на ежегодной церемонии памяти жертв Холокоста в Латвии и Эстонии. (см. «Эцлейну» №54, стр. 1)

**Семья Вейсман, Холон**

Композитору Хейману посвящена глава в сборнике «Из Латвии в Эрец Израэль», изданном Объединением, в котором рассказано о знаменитых израильтянах, родившихся в Латвии.

## מכבדים את יליד ריגה

בסוף יולי 2018 התקיים בריגה, באולם של המוזיאון "יהודים בלטביה", אירוע לזכר אומן מיוחד, יליד ריגה- המלחין נחום (נחצ'ה) היימן.



מאות השירים שלו הם מנכסי צאן הברזל של הזמר הישראלי. בתו, הזמרת סי היימן, שרה את שיריו והקהל הצטרף אליה. באולם נוכחו שגרירת ישראל בלטביה לירון בר שדה ומונהל המוזיאון איליה לנסקי, אשר השקיעו מאמץ רב כדי לאתר את הבית, שבו נולד נחצ'ה בשנת 1934. באולם הייתה גם קבוצת תיירים ישראלים, אוהבי שירה בציבור, שהגיעו עם סי היימן במיוחד לאירועים כאלה. הקבוצה שרה משיריו של נחצ'ה ליד ביתו. נכון לעכשיו השלטונות לא הסכימו לקבוע שלט הנצחה על הבית.

הסיפור של לירון בר שדה על המלחין יוצאי לטביה דגולים אחרים היה מרגש. בשם איגוד יוצאי לטביה ואסטוניה בישראל הבאנו בפני סי היימן את ערכתנו לאביה ויצירותיו. בעקבות הקשר שנוצר עם סי היימן היא הופיעה בעצרת הזיכרון ב-28.11.2018 (ראה עמ' השער).

ז'ניה ומנוח ויסמן, חולון

לנחצ'ה היימן מוקדש פרק בחוברת "מלטביה לארץ ישראל" שפורסם על ידי האיגוד.





## В Лиепае – мой корни и память

Все началось в тот момент, когда мы с мужем решили отправиться в круиз по Балтийскому морю. Одна из остановок корабля была в Клайпеде, которая находится близко от Лиепай, где родилась моя мама.

Я обратилась в Объединение выходцев из Латвии и Эстонии в Израиле. Авива Валк дала мне много нужной информации и связала меня с Иланой Ивановой, председателем еврейской общины в Лиепае.

Илана позаботилась, чтобы в Клайпеду за нами приехал водитель, который отвез нас в Лиепай и вечером вернул на корабль. Мы провели с Иланой целый день, побывали в доме, в котором жила моя семья до войны. Старый деревянный дом, похожий на сотни таких же домов, где жили евреи, судьба которых была столь же трагичной. Илана принесла мне фотографию моей бабушки, что особенно взволновало меня.

Мы посетили район гетто и место расстрела в Шкеде, где создан большой мемориал памяти евреям, а также аллея в честь Праведников народов мира, которым удалось спасти несколько семей.

Илана рассказала историю своего отца Давида Зивцона, которого вместе с десятью другими евреями спаслатыш Роберт Седолс. Давиду удалось раздобыть и спрятать негативы фотографий расстрелов, которые были распечатаны после войны и стали известны во всем мире.

Этот визит в город моей матери был волнующим и запомнится на всю жизнь. Я буду продолжать исследовать историю своей семьи.

**Хана Маркус, Тель-Авив**



## ביקור בליבאו – קצר אך מקיף

הכל התחיל אחרי ההחלטה לצאת לשיט בים הבלטי. כחלק מהמסלול עגנו באחד מחופי הים הבלטי לא הרחק מעיר Liepaja בלטביה, מקום הולדתה של אימי.

בעידודם של חברים שעשו בעבר מסע שורשים לחקר עברם, החלטתי ליצור קשר עם ארגון יוצאי לטביה ואסטוניה. יצרתי קשר עם אביבה ולק, אשתו של יו"ר הארגון שהנחתה אותי בנועם ואספה ממני את הפרטים המעטים שהיו ידועים לי על משפחתה של אימי.

כך, עם כל המידע הזעום על אימי, עליתי לאונייה למסע השורשים שלי.

ביום השמיני למסע הגענו ל-Klaipeda שבליטא, עיר נמל הנימצאת במרחק נסיעה מעיר הולדתה של אמי Liepaja או כפי שהיהודים ואמא קראו לה "ליבאו" בלטביה. עוד לפני היציאה



אחת מאבני הזיכרון באתר ההנצחה ב-Shkede, על שפת הים בלטי  
Часть мемориального комплекса в Шкеде на берегу моря

מהארץ, בעזרתה של אביבה, אָרגנו לנו נהג שיבוא לקחת אותנו מהאונלייה ויחזיר אותנו אליה בשעה היעודה.

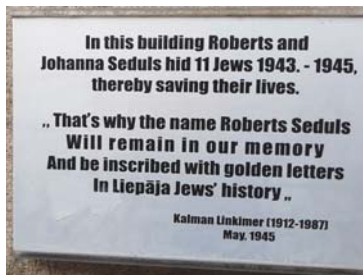
הנסיעה ארכה כשעה וחצי. דרך ירוקה, יערות רבים. מדינת מישור ללא הרים, שוכנת על שפת הים.

הגענו לליבאו לבית של ארגון יהודי ליאפאיה. פגשנו את אילנה איונובה, אישה מקסימה בת גילי, עם נכדתה. החיבור היה מהיר.

ראיתי בידיה של אילנה מספר דפים. הלב התחיל לפעום. היא הסבירה שיש בידיה נתונים נוספים על שתי המשפחות והציעה שבשלב ראשון נלך לבית שגרו בו שתי המשפחות, בקה ודוידסון.

כשאני מלאת התרגשות, הגענו לשם. הבית נראה כמו כל הבתים. הוא שופץ בחזית אך נשאר בו מספר אלמנטים מהעבר כמו הדלתות הנמוכות, שמהן הייתה הכניסה. אני עומדת על המדרגות וכו'

חנה מרכוס עם בעלה ליד הבית בו התגוררו הוריה לפני השואה. מימין אילנה אינוב עם נכדתה  
Автор с мужем у дома, в котором жили её родители. Справа – Илана Иванова с внучкой



על ידי David Ziv- con; הבית נמצא במרחב שכולו חנויות פרחים ופינסים מודרניים. אך בעבר שימש בית למחבוא של 11 יהודים שהסתתרו בו ארבע שנים. ביקרנו גם בכיכר

מכבי האש הקרובה לגטו, שממנה נשלחו היהודים למחנות העבודה ולהשמדה. כנראה גם סבתי וילדיה היו בין אלו שנישלו משם. לסיכום החלק הזה של המסע אציין, כי זה היה מטלטל. מרגש עד דמעות. למדתי רבות על אימי, על עברה, על המדינה שבה נולדה. אני אמשיך לחקור ולהגיע לפרטים נוספים גם על סבתא, בעלה וגם לגבי משפחת דוידסון שהקשר שלי איתם נשמר.

כתבה וצילמה: חנה מרכוס, תל אביב

בתמונה: בית בו הסתיר זוג סדולס 11 יהודים בימי השואה  
На снимке: дом, в подвале которого Роберт Седолс спас 11 евреев

לי התרגשות. כמה צילומים. המחשבות רצות בערבוביה. פנינו לחצר הפנימית, שם הבית אשר נשאר כפי שהיה בעבר. בית עץ עם חלונות קטנים (רק מאוחר יותר איפשרו ליהודים לבינות חלונות גדולים יותר). השירותים בחוץ. השביל האחורי של הבניין נשאר עדיין עם אותן האבנים, שמן הסתם משפחתה של אימי ומשפחת דוידסון פסעו עליהן. בדיוק כפי שאני עושה ברגעים אלו. כל פסיעה הביאה אותי לסחרור של מחשבות. נשארנו לעמוד שם עוד מספר דקות.

אילנה שלפה מספר דפים. באחד מהדפים התגלתה תמונה של סבתי. התפרצות הרגשות הייתה בשיאה.

יצאנו מהמלון לכיוון כיכר פישר. העיר נראתה ענייה, אפורה, חסרת אופי וללא שמחה. אולי בגלל שזה היה יום ראשון וכולם עוד נשארו בבתים? ואולי מבעד לעיניים שלי נראית העיר כך? אל אזור הגטו המשכנו באוטו. בראייה ראשונה לא ראינו שום סימן של גטו. אך בנסיעה ברחובות הצרים עדיין רואים הרבה מבתי העץ האלה. אמנם שופצו ונצבעו, אך ניתן לזהות שהם עדיין מהתקופה ההיא.

מן הגטו נסענו למקום שלמראהו נעתקו המילים מפי. הייתי מזועזעת. המקום נקרא Shkede - עיירת דייגים על חוף הים, לא רחוקה מליבאו.

על החוף מצאנו אנדרטה ענקית בצורת מנורה ששולחת זרועותיה לכיוון הים. לפני האנדרטה בכניסה 26 עמודים נמוכים ועליהם שמות של 26 חסדי אומות העולם שעזרו ליהודים בזמן המלחמה.

המשכנו לעוד כמה תחנות לציון גורל היהודים:

למגדלור, שם התחיל למעשה הטבח של היהודים ב-1941; לבית בו נמצאות תמונות ראשונות של יהודים שנורו ונשמרו

## סיור שורשים וזיכרון בלטביה ביולי 2019 (09-03)

### בתוכנית:

- סיורים באתרי תיירות בריגה ומוקדי מורשת יהודית;
- ביקור בארכיון ההיסטורי המרכזי של לטביה;
- נסיעה לערי שדה בלטביה לפי תאום מראש;
- טיולים באתרי טבע ונוף.

עלות משוערת €1,200 למשתתף בחדר זוגי. €1,150 למשתתף בגילאים 15-18.

המחיר כולל: טיסה ישירה; מלון ברמת תיירות גבוהה במרכז ריגה על בסיס B/B, שלוש ארוחות משותפות, הדרכה בעברית, אוטובוס לימי הסיורים, כניסה לאתרים, תרומות לבית הכנסת ולמוזיאונים.

יציאת הסיור מותנית בהרשמה והעברת מקדמה עד 15.02.2019 של 25 נרשמים לפחות.

לקבלת פרטים לגבי התוכנית, המועד ותנאי תשלום נא לפנות אל latest@bezeqint.net או למשרד 03-6093476 (ניתן להשאיר הודעה).





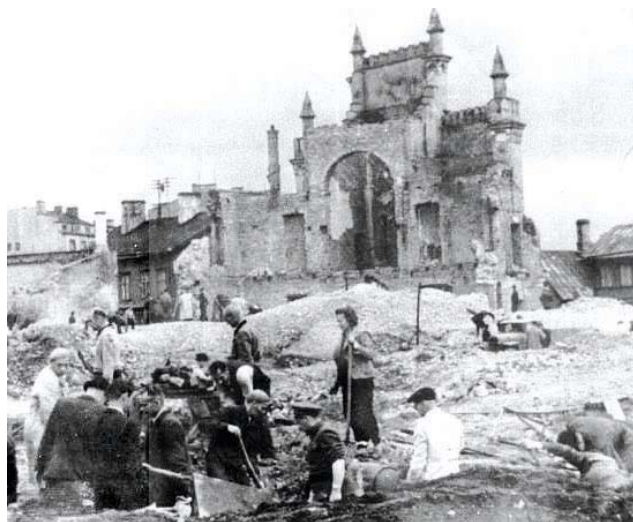


## В память об утраченной синагоге

10 января этого года управа таллиннского района Кесклинн совместно с Еврейской общиной Эстонии открыла в центре эстонской столицы информационный стенд, посвященный Большой (хоральной) синагоге, находившейся неподалеку и разрушенной в марте 1944 года. В открытии информационного стенда принял участие главный раввин Эстонии Эфраим-Шмуэль Кот, председатель Еврейской общины Эстонии Алла Якобсон и старейшина таллиннского района Кесклинн Владимир Свет. Таллиннская Большая (хоральная) синагога была построена в



Так выглядела Большая синагога в Таллинне  
כך נראה פעם בית הכנסת הגדול של טאלין



Уборка развалин синагоги (1945 или 1946 г.)  
תושבי טאלין מְפִיִּים אֶת הַהִרְסוֹת לִיד שְׂרִידֵי  
בית הכנסת הגדול (השנה היא 1945 או 1946)

1885-м году в неороманском стиле. Во время немецкой оккупации Эстонии (1941-1944 гг.) синагога была превращена в склад. Здание синагоги сгорело во время бомбардировки Таллинна в марте 1944 года, а руины были полностью снесены в 1947 году.

После 1944 года еврейская религиозная община Таллинна несколько раз переезжала с место на место, пока, наконец, в 2007 году не была построена Таллиннская Новая синагога.

**Эфраим Фридлянд, Рамат-Ган**

## לזכר בית הכנסת שנחרב

מינהלת רובע קיסקלין של טאלין (רובע המרכז) בשיתוף פעולה עם הקהילה היהודית המקומית הציבה במרכז בירת אסטוניה לוח מידע שמספר את סיפורו של בית הכנסת הגדול שפעם שכן בקרבת המקום ונחרב בשנת 1944. בטקס הסרת הלוח השתתפו הרב הראשי של אסטוניה ר' אפרים שמואל קוט, יו"ר הקהילה היהודית של אסטוניה גב' אלה יעקובסון וראש מינהלת רובע קיסקלין של טאלין מר ולדימיר סבט.

בית הכנסת הגדול של טאלין נבנה בשנת 1885 בסגנון נאו-רומנסקי.



Открытие информационного стенда, посвященного  
Таллиннской Большой синагоге (10.01.2019)  
טקס הסרת הלוח מהלוח המידע לזכר  
בית הכנסת הגדול של טאלין (10 בינואר 2019)

בתקופת הכיבוש הנאצי (1941-1944) שימש בניין בית הכנסת למחסן. בחודש מרס 1944 בזמן ההפצצה האווירית המבונה נשרף ובשנת 1947 בוצעה הריסת הקירות ששרדו את השריפה.

בשנים 1944-2007 יהודי טאלין התפללו בבתי כנסת זמניים. בשנת 2007 נבנה בית הכנסת החדש של טאלין.

**אפרים פרידלנד,  
רמת גן**



## Помним о Варклянах

В предыдущем номере «Эцлейну» я уже рассказывал о том, как группа израильтян, выходцев из Варклян, посетив летом 2017 г. этот городок, встретила с директором краеведческого музея Тересой Корсака, которая рассказала о том, что отдельным фрагментом постоянной экспозиции по истории нашего местечка станет история еврейского заселения, образа жизни евреев и их роли в становлении Варклян. Госп. Корсака просила присылать документы, фотографии, предметы из жизни земляков. Вскоре Тереса Корсака обратилась с просьбой о финансовой помощи для создания интерактивного стенда истории еврейской общины. Вместе с братом Арье мы, назвав себя инициативной группой «*Ди варклянер бульбеникес*» или просто «*Ди варклянер*», обратились в Объединение выходцев из Латвии к Эли Валку за советом по организации сбора пожертвований среди наших земляков. Получили не только одобрение, но и готовность участия – на каждый собранный нами «рубль» Объединение добавит свой «рубль» (в евро, разумеется). А также к нашим услугам был банковский счет Игуда с активным участием казначая Объединения замечательного Элика Геймана. Мы должны были собрать 2300 евро за 10 дней, но, получив обещание помощи со стороны Объединения, только 1150 евро, что тоже не малая сумма. Нам очень повезло с новыми друзьями по поездке в августе 2017, родственниками рава Элизера Гродского 7"ז, погибшего вместе со своей варклянкой общиной 4 августа 1941 г. Они внесли весомую лепту в общий котел. Деньги были собраны в срок и Эли Валк взял на себя их передачу, что и было сделано при соблюдении всей необходимой формальной подстраховки.

И вот 16 ноября 2018 состоялось открытие выставки. Музей прислал приглашение и нам, и руководству Объединения, и нашим представителям в Варклянах и Резекне. К сожалению, физически мы не смогли присутствовать лично, но «наши люди» там были. По предложению руководства Объединения на стенде установлена табличка (фото на стр. 7).

Присланные фотографии дают представление о том, что открытие выставки стало Событием. Из экспонатов выставки хочется отметить надгробный памятник с текстом на иврите в память человека, умершего в 1897 году. Этот камень, скорее всего, так никогда и не был установлен на кладбище. Его историю еще предстоит изучить. Он обнаружен недавно, его доставил в Музей владелец участка, который строил для себя дом и, рас-

## גיוס תרומות מוצלח

בגיליון הקודם של "אצלנו" סיפרנו שבעת ביקור קבוצת יוצאי אי העיירה וורקליאן בקיץ 2017, נפגשנו עם מנהלת המוזיאון המקומי גב' Korskaka אשר ספרה שהיא עובדת על אקספוזיציה חדשה, שתספר את תולדות ווארקליאן כולל קהילת היהודים שרוב הזמן הייתה המובילה – ולא רק כמותית. היא ביקשה לקבל חומר אישי: תמונות, סיפורים וכד', אח"כ היא פנתה אלינו בבקשה: שבני הקהילה כולל דור ההמשך יירתמו למתן תרומה למימון הפרויקט – 2300 €. מיד התחלנו באיסוף תרומות ופינינו ליו"ר איגוד יוצאי לטביה ואסטוניה בישראל מר אלי ולק. האיגוד הסכים להשתתף במימון בגובה השווה לתרומות שנאספו. ואכן יחד עם עזרה של האיגוד, תוך שבועיים הסכום הנדרש עמד לרשות הפרויקט. ביולי 2018 אלי ביקר בווארקליאן וחתם על חוזה התרומה לפרויקט ומסר את הסכום הנדרש.



כום הנדרש. חלק משמעותי של הסכום נתרם ע"י צאצאי הרב אליעזר גרוד' סרי הי"ד אשר נרצח עם בני הקהילה ב-4 באוגוסט 1941. והנה ב-16.11.18 נערכה פתיחה חגיגית של התערוכה החדשה, ובה המצגת על חייה ומותם של יהודי קהילת ווארקליאן והשמדתה. ליד המסך הושם שלט המציין את התרומה הישראלית להקמת האגף היהודי בתצוגה (צילום בעמ' 7).

אך לא הכל הושלם. טרם הורכבו מסכים אינטראקטיביים, כולל המסך שלנו. תודה מיוחדת לגזבר האיגוד – אליק היימן, על עבודת קודש ההצלחת הפרויקט.





капывая землю под погреб, обнаружил целый камень с письменами. Вероятно, там жил в конце XIX века камелотес, мастер по надгробьям. Надеюсь, местные археологи найдут ответы на вопрос, почему камень не попал по назначению – на могилу того, кому он предназначался. Во всяком случае, так мне обещала директор музея. «...Мы камень поставили как символ еврейским жителям в Вараклянах. В следующем году хотим добавить звуковой эффект, чтобы посетители получили представление о пережитом еврейским народом в нашем городе. Экспозицию закончим в 2019 году», – пишет директор музея.

Могу добавить, что собранные средства позволят оплатить часть ремонтных работ на кладбище в Варклянах и поддерживать в достойном виде наш памятник на кладбище в Холоне, где мы возобновим традиционные ежегодные встречи. Все меньше остается тех, кто жил в Варклянах до войны. Связь поколений держится на воспоминаниях. Вспоминая, рассказывая, мы хоть частично возвращаем предкам место в нашей памяти, в нашей истории.

**ד-ר פּינחס חָנוּחַ, קירְיַת תִּיבּוֹן**



יו"ר הקהילה היהודית של Rezekne לב סוחובוקוב בפתיחת התצוגה

Председатель еврейской общины г. Резекне Лев Сухобоков на открытии экспозиции



באגף היהודי הוצבה אבן מצבה של יהודי שנפטר ב-1897, שנמצאה בחפירות באחד מבתי העיירה. טרם הוברר כיצד הגיעה האבן למרתף של אותו בית. גב' Korsaka הבטיחה לחקור את הסוגיה ולהציב הסבר ליד האבן, אשר בינתיים מסמלת את עברה של הקהילה.

הכסף העודף שנאסף ישמש לנו לטיפול באנדרטה בבית עלמין בחולון וגם לתחזוקת אתרי הזיכרון בוואראקלין.

**"די ווארקליאנער" ד"ר פנחס חנוך, קרחת טבעון**

**Время работы офиса Объединения**

(ул. Каплан, 17, комната 135, Тель-Авив)  
Воскресенье, вторник: с 10:00 до 14:00  
В иное время можно оставить сообщение на автоответчике.  
Тел. 03-6093476, факс 03-6951310



latest@bezeqint.net



**שעות עבודה במשרדי האיגוד**

רח' קפלן 17, חדר 135, תל-אביב  
בימים א', ג' בין השעות 10:00 - 14:00  
ביקור בשעות אחרות יש לתאם מראש.  
ניתן להשאיר הודעה במשיבון.  
טל. 03-6093476, פקס 03-6951310

www.lat-est.org.il

**הכתובת למכתבים:** ת.ד. 23574 תל-אביב 6123402

נא לא לשלוח דואר רשום / Просьба не посылать заказную почту



**ПРАВЛЕНИЕ БЛАГОДАРИТ ЧЛЕНОВ  
ОБЪЕДИНЕНИЯ ЗА ПОЖЕРТВОВАНИЯ**

**אנו מודים לחברינו אשר העבירו תרומות  
לפעילות האיגוד**

<p><b>Рива Демиховски (ур. Талан)</b> <i>Рамат-Ган</i></p> <p>2000 шек.</p>	<p>לזכר משפחות נובקובסקי (דבינסקי) ושמואל, מינה זלמן טאלאן (ריגה), שנרצחו ב-1941. В память семьи Новаковских из Даугавпилса и Шмуэля, Минны и Залмана Талан из Риги, убитых в 1941 году.</p>	<p><b>ריבה דמיכובסקי (לבית טאלאן)</b> <i>רמת גן</i></p> <p>₪ 2000</p>
<p><b>Либа и Эстер Зильбер</b> <i>Хайфа</i></p> <p>1000 шек.</p>	  <p>לזכר הוריהן ד"ר אליהו (1926-2007) ומרי (לבית גלפנד, 1930-2018) זילבר. В память родителей д-ра Элиаху (1926-2007) и Мэри (ур. Гельфанд, 1930-2018) Зильбер.</p>	<p><b>ליבה ואסתר זילבר</b> <i>חיפה</i></p> <p>₪ 1000</p>
<p><b>Марк Аренс</b> <i>Рамат ха-Шарон</i></p> <p>1000 шек.</p>	<p>לפעילות האיגוד. На деятельность Объединения.</p>	<p><b>מארק ארנס</b> <i>רמת השרון</i></p> <p>₪ 1000</p>
<p><b>Аарон Гуревич</b> <i>Бээр-Шева</i></p> <p>400 шек.</p>	 <p>לזכר האח אריק אנדרמן (1941-2005) ולעיבוד פעילות האיגוד. В память брата Арика Андермана (октябрь 1941, гетто Рига - 2005, Рига) и на деятельность Объединения.</p>	<p><b>אהרון גורביץ'</b> <i>באר שבע</i></p> <p>₪ 400</p>
<p><b>Шломо Маноах</b> <i>Киббуц Дгания-Алеф</i></p> <p>500 шек.</p>	<p>לזכר אימי רחל מנוח (לבית שבלבה) מחפש שארים של משפחות שבלבה ומלטינסקי מלוצין, דאגדה, דווינסקי, רזיצה ובאלווי. В память матери Рахель Маноах (ур. Швалбе). Разыскиваю членов семей Швалбе и Мальтинский из Лудзы, Дагды, Двинска, Резекне и Балви</p>	<p><b>שלמה מנוח</b> <i>דגניה א'</i></p> <p>₪ 500</p>

**אצלנו - בטאון איגוד יוצאי לטביה ואסטוניה בישראל • גיליון מס' 55 • ינואר 2019 • שבט תשע"ט**  
המערכת: אלי ולק, אביבה ולק • דוא"ל: latest@bezeqint.net  
עימוד ועריכה גרפית: איליה לוברסקי • עריכה והגהה בעברית: תלמה פרויד  
יוצא לאור בתמיכת ועידת התביעות ועריית תל-אביב